

CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

Direcția Monitorizare

Serviciul Monitorizare Radio –TV

Raport de monitorizare

Posturi radio: Kiss FM, Radio Zu, Europa FM și Radio 21
Emisiunea: Emisiuni matinale
Tema: Protecția copiilor, demnitatea umană, publicitate;
Reclamații: nr. 15723/17.11.2011 - piesă muzicală (Radio Kiss FM);
Perioada: 01.11.2011 - 30.11.2011

În perioada 01.11.2011-30.11.2011 au fost monitorizate programele difuzate de posturile de radio: Kiss FM, Radio Zu și – în perioadele menționate în tabel –, posturile Radio 21, Europa FM.

Numărul de ediții ale emisiunilor matinale semnalate în raportul de monitorizare pentru luna **noiembrie**:

Postul / Numărul de emisiuni semnalate	Perioada monitorizată	Protecția copiilor	Protecția demnității umane	Publicitate / Concursuri	Piesă muzicală
Kiss FM	01 - 30.11.2011	3	-		
Radio Zu	01 - 30.11.2011	3	-		
Radio 21	15 - 29.11.2011	1	-	-	
Europa FM	23 - 30.11.2011	-	-	-	
Piesa muzicală „La la song” - "Grasu XXL feat Guess Who "					

1. RADIO KISS FM

Emisiunea „Cronica Cârcotașilor” s-a difuzat de postul de radio Kiss FM de luni până vineri, în intervalul orar 07:00-10:00. Prezentatori: Mihai Găinușă, Oana Paraschiv și Cătălin Dezbrăcatu.

• Emisiunea „Cronica Cârcotașilor” din data de 09.11.2011

În ediția din data de 09.11.2011, la ora 07:39, în cadrul momentului „pagini lipsite de glorie din trecutul imediat”, Oana Paraschiv a spus (citând dintr-o știre), că bărbații vor putea viziona filme porno în timpul călătoriei cu avionul. Pe parcursul prezentării știrii a fost utilizat un fundal sonor caracteristic filmelor pentru adulți.

M. Găinușă: *Oana, ce tot învârți foaia aia, cu ce știre ne ameninți?*

O. Paraschiv: *Mă uitam și mă minunam. Știi ce cred? Că în curând foarte mulți bărbați vor merge cu avionul, vor călători, pentru că, să vezi la ce s-au gândit companiile aeriene.*

M. Găinușă: *Dar de ce numai bărbați?*

O. Paraschiv: *Pentru că ei sunt de obicei mai interesați de filmele porno. De asta.*

C. Dezbrăcatu: *Altfel ții manșa tu ca bărbat.*

M. Găinușă: *Se spune filme „promo”.*

O. Paraschiv: *Promo?* **M. Găinușă:** *Da.* **O. Paraschiv:** *Vezi, dacă nu mă pricep, vezi?*

C. Dezbrăcatu: *„Promo” pentru adulți.*

O. Paraschiv: *Așa s-au gândit mai marii companiilor aeriene, că ar fi frumos să le facă zborul plăcut călătorilor.*

C. Dezbrăcatu: *Să te țină cât mai mult în avion, asta e ideea.*

O. Paraschiv: *Da. Filmele nu vor rula pe ecranele din spatele scaunelor pentru a le putea vedea oricine, adică mi se pare chiar culmea să se uite vecinul la aceeași treabă cu tine, știi?*

M. Găinușă: *Sau familia cu copii.*

O. Paraschiv: *Este vorba de un serviciu care va fi oferit pe telefonul mobil, la cerere.*

C. Dezbrăcatu: *Și dacă n-ai baterie, n-ai făcut nimic ...*

O. Paraschiv: *Se rezolvă și asta.*

M. Găinușă (min 01:36): *Oferit la clasa business class.*

Din acest moment, pe fundal, se aude o coloană sonoră caracteristică filmelor pentru adulți (sunete cauzate de plăcere sexuală).

O. Paraschiv: Problema e că trebuie să plătești un preț suplimentar dacă vrei această aplicație, dar dacă aveți aplicația puteți juca și diverse... jocuri erotice.

M. Găinușă, referindu-se la sunetele care se aud în fundal: Domnu' Dan, tu ai aplicația?... Închide telefonu' ăla

C. Dezbrăcatu: Da' unde ești Dane în avion?

O. Paraschiv: ...Adică nu numai te uiți, dar te poți implica. Poți fi unul dintre personaje.

M. Găinușă: Cum adică, e interactiv?

C. Dezbrăcatu: Da, da, da, sigur.

M. Găinușă: Cu parașutele. Din avion, nu ... Da, asta e. E vorba.

O. Paraschiv: Ce a pățit fata? Sunetele feminine din coloana sonoră au continuat și continuă în tot acest timp.

C. Dezbrăcatu: Poftim?

O. Paraschiv: Fata asta ce are de se vaită așa?

C. Dezbrăcatu: Nu, ea e în toaletă, e coada de 20 de metri pe culoar, a rămas blocată în toaletă și toți încearcă s-o scoată. Pune capacul, Cristina!

M. Găinușă: Așa o cheamă? De unde știi?

C. Dezbrăcatu: Am văzut filmul. Pune alifie chinezească pe clanță, primul care pune mâna pe clanță duce mâna la ochi, începe să plângă...

M. Găinușă: Băi, te rog frumos, nu deci, chiar, opriți vă rog. Oprește-ți telefonul ăla, domnul Dan.

C. Dezbrăcatu: Hai să aterizăm că e ...

O. Paraschiv: E târziu, da.

C. Dezbrăcatu: ...E târziu, da.

- Emisiunea „Cronica Cărcotașilor” din data de 11.11.2011

În ediția din data de 11.11.2011, la ora 09:16, prezentatorii au discutat despre „sondaj al cercetătorilor britanici”. Pe parcursul prezentării știrii a fost utilizat un fundal sonor caracteristic filmelor pentru adulți.

O. Paraschiv: Luna noiembrie este foarte periculoasă. Știu, v-ați gândit probabil, da, e sezonul răcelilor ... Ce se întâmplă. Ei bine în această lună, femeile au gânduri necurate și vor să-și înșele partenerul. Unele o și fac. Mai exact un procent de 35% dintre doamne recunosc faptul că în această perioadă a anului au călcat strâmb.

C. Dezbrăcatu: Păi dacă nu e asfalt.

M. Găinușă: Dar de ce, ce legătură are cu noiembrie?

O. Paraschiv (min 00.33): Păi, iată, au apărut, evident și explicațiile în urma acestui „sondaj al cercetătorilor britanici”, totul se întâmplă din vina bărbaților.

Din acest moment (rep.00.41), pe fundal, se aude o coloană sonoră caracteristică filmelor pentru adulți (sunete feminine cauzate de plăcere sexuală). Nivelul sonor al acestor sunete a fost apropiat de cel al sunetului din studio.

M. Găinușă: Hei, alo? Ce se întâmplă?

O. Paraschiv: 79 %, să vorbesc eu repede, sau nu credeți că?

C. Dezbrăcatu: Asta-i bună, Oana ...Chiar așa.

M. Găinușă: Vorbește peste.

O. Paraschiv: 79% dintre bărbați sunt plictisiți în această perioadă ...

C. Dezbrăcatu: Pentru că vine luna cadourilor.

O. Paraschiv: Și nu le mai acordă atenție partenerelor, iar dacă o fac se întâmplă maxim odată sau de două ori.

M. Găinușă: Da ...

O. Paraschiv: Și femeile, ființe sensibile fiind, Mișu, au nevoie de romantism, atenție și dragoste. 85 % dintre doamne spun că mai ales în luna noiembrie când și vremea e capricioasă ...

Gemetele femeii se aud foarte tare, așa încât **M. Găinușă** a intervenit, ridicând vocea: Doamnă, încetați doamnă, că încercăm să vorbim aici, la radio.

C. Dezbrăcatu: Mulțumim.

O. Paraschiv: Au nevoie de toate astea, adică, atenție, dragoste și romantism.

M. Găinușă: Domnul Dan, închide-i ușa doamnei. (În continuare se aud sunetele femeii –n.n.)

O. Paraschiv: Și cum nu le primesc acasă, sunt nevoite să le caute în altă parte.

C. Dezbrăcatu: Săracele, dorm pe preș și intră într-un alt apartament.

O. Paraschiv: Acum nu știu ce explicații aveți voi. De ce sunteți plictisiți în luna noiembrie? Doamnele, înțeleg.

M. Găinușă: Dar de ce noi, de ce vorbești cu noi, ca și cum... (Sunetele feminine cauzate de plăcere sexuală din coloana sonoră au devenit mai intense și au continuat în tot acest timp –n.n.)... Doamnă, dar încetați, doamnă, odată.

C. Dezbrăcatu: 'Ți-ai ... dracu de simpatici, cu țipetele voastre.

M. Găinușă: Doamnă, doamnă, v-ați curentat. S-a curentat doamna. Scoateți degetele din priză.

C. Dezbrăcatu: Doamnă, fugiți că vine soțul, doamnă.

M. Găinușă: Domnu' Dan, ajut-o pe doamna.

- Emisiunea „Cronica Cărcotașilor” din data de 24.11.2011

M. Găinușă: Ora 09.08. E momentul să stăm de vorbă cu specialistul nostru în toate domeniile, dar să vedem pe ce temă.

O. Paraschiv: O temă foarte importantă. Oamenii nu vor mai avea voie să facă sex în anul 2030. Motivul este foarte simplu, potrivit unui cercetător britanic (...) Se aud sunete feminine cauzate de plăcere sexuală (rep. 01.06). Cercetătorul britanic spune că pentru a experimenta anumite senzații plăcute din timpul actului trebuie să ne lipim microcipuri pe piele. Le ții prima dată pe piele și după aia, când vrei să încerci aceleași senzații te conectezi la un internet și-ți pui din nou senzorii pe piele.

A intervenit în discuție „Hamster Silvester, (Cătălin Dezbrăcatu - n.n) cipolog la Catedra de cipuri și senzații laice a facultății de senzualitate din România”.

„**Hamster Silvester**”: (...) Se bagă cipul pe porul pielii iar acolo o să se dea niște șocuri de 9 sau 11 volți ... o fibră optică... (Rep.03.08-În continuare se aud sunetele femeii –n.n.).

M. Găinușă: Iară fibră optică!!

O. Paraschiv: Scoate fibra! Că țipă fata.

„**H.S.**”: Stați un pic. Geta, Geta, mai ușor mamă, că se-aude, mai ușor, așa... (...) Lamela se pune, de exemplu, dacă vrei să ai orgasm la stomac, se pune lamela pe stomac și ai niște bolboroseli, ca o balonare, se simte.

M. Găinușă: ...și dacă mâncați, aveți în timpul ăsta organism?

O. Paraschiv: Vreau să vă întreb ceva, să mă lămuriți, pentru că cercetătorul ăsta britanic spune că aceste cipuri ne vor ajuta să înțelegem mai bine trăirile partenerului. Adică, dacă vrem, putem să facem schimb de cipuri...

„**H.S.**”: ...M-auziți? (Sunetele feminine cauzate de plăcere sexuală au continuat în tot acest timp –n.n.).

M. Găinușă: Noi o auzim mai mult pe Geta,

„**H.S.**”: Stai un pic. Geta, oprește-te mamă, că sunt la radio. (...)

CONCLUZII - PROTECȚIA COPILULUI - KISS FM

• În emisiunea „Cronica cărcotașilor” din data de 09.11.2011, la ora 07:39, prezentatorii au discutat despre faptul că unele companii aeriene vor oferi filme porno în timpul călătoriilor. Pe durata comentariilor a fost difuzat un fundal sonor caracteristic filmelor pentru adulți.

• În emisiunea „Cronica cărcotașilor” din data 11.11.2011, la ora 09:16, prezentatorii au discutat un sondaj al cercetătorilor britanici despre viața sexuală a femeilor în luna noiembrie. Pe durata comentariilor a fost difuzat un fundal sonor caracteristic filmelor pentru adulți.

• În emisiunea „Cronica cărcotașilor” din data de 24.11.2011 a fost abordată tema sexului în 2030, potrivit unui cercetător britanic. Pe durata comentariilor a fost difuzat un fundal sonor caracteristic filmelor pentru adulți.

În anul 2011 Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat postul de **radio KISS FM** pentru conținutul inadecvat al emisiunilor matinale în ceea ce privește protecția minorilor, în datele de 11.01.2011 (5.000 lei), 12.05.2011 (10.000 lei), 16.06.2011 (somație publică) și 22.09.2011 (amendă 35.000 lei).

2. RADIO ZU

Emisiunea „Morning Zu” se difuzează pe postul Radio Zu de luni până vineri, în intervalul orar 07:00-10:00. Prezentatori: Mihai Morar și Daniel Buzdugan.

- Emisiunea „Morning Zu” din data de 01.11.2011

Pasaj din emisiune (ora 08.45):

M.Morar: ... eu zilele astea pregăteam pentru categoria mea de la X Factor, pentru grădinița lui Morar, piticii de sub 25 de ani... **D. Buzdugan:** Grădinița În puii mei...

M.Morar: ...Cântecul din Gala a treia de la X Factor, adică nu sâmbăta asta, sâmbăta viitoare, când e gală cu piese din filme.

D. Buzdugan: Săptămâna asta se face, vorba lu' Marian Vanghelie, citez din idolul meu în viață, Marian Vanghelie, „ejaculați” câte unul, nu?

M.Morar: În fiecare săptămână pleacă unul acasă.(...).

- Emisiunea „Morning Zu” din data de 07.11.2011

Prezentatorii emisiunii au întrebat ascultătorii „ce piesă nu vor să mai audă la radio”. Un ascultător a dorit să nu mai audă la radio o piesă a cântăreței Rihanna:

Ascultător: *Mai bine puneți-l pe Guță.*

M.Morar (min00:29): „Pull the trigger, pull the trigger, pull the trigger, boom!”

D. Buzdugan: Băi, băi, băi, vorbește ...

Ascultător: *Se înțelege altceva ...*

M.Morar: *Se înțelege altceva, nu?*

D. Buzdugan: **Pulicica, pulicica, pulicica buum.** Așa cântă Rihanna...

- Emisiunea „Morning Zu” din data de 17.11.2011

M.Morar citește mesaje de la ascultători (ora 07.27): *Apropo de știrea asta care ne-a bombardat după episodul cu eleva de la Jean Monnet, fetița de doisprezece ani pe care părinții au descoperit-o că avea o relație cu profu' de muzică. „Am o fetiță de paispe ani și-am educat-o să-nțeleagă că vârsta trebuie trăită ca atare și firesc, iar societatea îi arată contrariul. Strigător la cer! Mulțumim legilor ce ne distrug cu pași mici.”. „Am o fată ce merge la muzică de ani buni, tot respectul pentru domnul (profesor-n.n). Este de excepție.” Păi așa spuneau și părinții din Sf. Gheorghe despre proful de muzică. Fata lor a luat nenumărate premii... până când i-au găsit jurnalul... Doamne ferește!*

D. Buzdugan: Păi nu, că **profu-i dădea niște numere.** Numărul do, numărul re, numărul mi, i-a dat mai multe... Sau note, mă, nu numere. A confundat numerele cu notele, un pic acolo.

CONCLUZII - PROTECTIA COPILULUI - RADIO ZU

Unul dintre prezentatorii emisiunii „Morning Zu”, Daniel Buzdugan, s-a exprimat vulgar în unele ediții ale emisiunii:

- „...citez din idolul meu în viață, Marian Vanghelie, „ejaculați” câte unul” - în data de 01.11.2011, ora 8:45.

- „**Pulicica, pulicica, pulicica buum.** Așa cântă Rihanna..” - în data de 07.11.2011, ora 8:32.

- „...**profu-i dădea niște numere.** Numărul do, numărul re, numărul mi, i-a dat mai multe..” - în data de 17.11.2011, ora 07.27.

În anul 2011 Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat postul **Radio Zu** pentru calitatea limbajului folosit în emisiunile matinale în datele de 11.01.2011 (10.000 lei), 24.02.2011 (10.000 lei), 12.05.2011 (15.000 lei) și 16.06.2011 (somație publică) și 22.09.2011 (amendă 40.000 lei).

3. RADIO 21

Emisiunea „Morning Show”, cu Manuel Dinculescu, s-a difuzat pe postul Radio 21 de luni până vineri, în intervalul orar 07:00-10:00.

- Emisiunea „Morning Show” din data de 24.11.2011

În această ediție, după difuzarea unei piese muzicale (ora 9:50), prezentatorul Manuel Dinculescu a spus: *Da, da, da, o piesă orgasmică pentru o zi orgasmică, de la D. Dinculescu, "Speak falling" este piesa lui Dinculescu de astăzi, de joi, 24 noiembrie 2011*.

CONCLUZII - PROTECTIA COPILULUI - RADIO 21

În emisiunea „Morning Show” din data de 24.11.2011, ora 9:50, după difuzarea unei piese muzicale, prezentatorul emisiunii a folosit un limbaj licențios.

În anul 2011 Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat postul **Radio 21** în datele de: 12.05.2011 – amendă (10.000 lei), expresii licențioase - comentarii pe teme sexuale.

4. Piesa muzicală „La la song” - "Grasu XXL feat Guess Who " – Reclamația nr. 15723/17.11.2011

Reclamația nr. 15723/17.11.2011: Știu că CNA este foarte activ în ceea ce privește protecția copilului.

Vă atrag atenția asupra unei piese care se aude din ce în ce mai des la posturile de radio Pro FM și Kiss FM. Consider că versurile sunt total nepotrivite pentru adolescenții (numeroși în audiența celor două radiouri). Pe scurt, versurile instigă la consum de alcool și depravare.

Vă rog să citiți versurile subliniate. Atrag atenția în același timp că videoclipul piesei îndeamnă direct la consum de droguri. Consider că difuzarea piesei pe două canale radio cu audiență notabilă poate îndemna tinerii să-i caute și videoclipul. Piesa este cântată de grasu XXX și se numește La la Song. Puteți viziona videoclipul aici (...) (adresă internet – n.n.).

Vă rog să citiți și versurile piesei:

Wow! Zici că-i San Francisco..

Ce-ai pus în pahar de mă simt atât de disco?

Sanchi!

Toată lumea o-arde junky..

Văd în jurul meu mult prea multe fețe funky!

Yeah! ? ? ? ? ? în plastic

Tu ca Julieta, în Romeo ca-n Fantastic

Clasic!

Beau molotov,

Fîndcă întră frig și-acum văd steluțe mov!

I Love This Club!

Mesele sunt goale, toată lumea e pe sub ele,

Că picioarele sunt grele,

Numai plec d-aici decât c-o geantă de lovele.

....

Intru-n club e prea mult house

Se uită toți de parcă-s Mickey Mouse,

I-auzi, e ultima ocazie,

Astea sunt pe noi de parc-ar fi vreo razie.

...

Parcă te-am văzut în BamBoo

Într-o altă uniformă și-mi vorbeai la pertu

Uuuu, polițist adjectiv

Arestează-ne pe toți fără nici un motiv.

LaLaLaLaLaLaLa [x4]

Știi că toți Fumăm/cântăm (varianta de radio)

LaLaLaLaLaLaLa

De dimineață până seara!

Fumăm/cântăm (varianta de radio) ...

LaLaLaLaLaLaLa [x2]

Constatări

Posturile de radio PRO FM, KISSFM și Radio ZU difuzează piesa muzicală „La la song” – „Grasu XXL feat Guess Who”. Refrenul piesei difuzate la posturile de radio conține cuvântul „cântăm” în loc de „fumăm”, conținut de videoclipul de pe site-ul www.youtube.com.

Textul piesei muzicale „La la song” - "Grasu XXL feat Guess Who" difuzată pe posturile de radio este următorul:

Am zis flori, fete și băieți

Hai mâna sus dacă vrei să înveți,

Eu nu-nțeleg la ce te aștepti

Arunci priviri de parcă sunt săgeți.

Auuu, m-a lovit în plin,

Nu-mi aduc aminte, nici de unde vin!

Nu știu unde sunt, sau de ce stau la rând

Afișu' e cu mine, oare trebuie să cânt?

Refren:

LaLaLaLaLaLaLa [x4]

Știi că toți cântăm

LaLaLaLaLaLaLa

De dimineață până seara!

Cântăm ...

LaLaLaLaLaLaLa [x2]

Wow! Zici că-i San Francisco..

Ce-ai pus în pahar de mă simt atât de disco?

Sanchi!

Toată lumea o-arde junky ...

Văd în jurul meu mult prea multe fețe funky!

Yeah! ? ? ? ? ? în plastic

Tu ca Julieta, în Romeo ca-n Fantastic

Clasic!

Beau molotov,

Fîndcă întră frig și-acum văd steluțe mov!

I Love This Club!

Mesele sunt goale, toată lumea e pe sub ele,

Că picioarele sunt grele,

Numai plec d-aici decât c-o geantă de lovele.

Refren

...

Intru-n club e prea mult house

Se uită toți de parcă-s Mickey Mouse,

I-auzi, e ultima ocazie,

Astea sunt pe noi de parc-ar fi vreo razie.

Dac-am zis, am zis,

Nu sunt ale mele, domnișoara polițist.

Yo, sunt de la trupa Guess Who

Scrie și p-afiș că tre' să intru acu'

Parcă te-am văzut în BamBoo

Într-o altă uniformă și-mi vorbeai la „per tu“

Exemple de difuzare:

PROFM-15.11.2011- ora 7:15, 28.11.2011- ora 10:01, 30.11.2011- ora 7:58;

KISSFM, 09.11.2011- ora 07:17, 16.11.2011- ora 08:02; 29.11.2011- ora 7:10; 30.11.2011- ora 8:04.

RADIO ZU- 16.11.2011, ora 8:24, 24.11.2011- ora 7:43.

Constatări:

Genul piesei „La la song” este hip-hop.

Sensul unor versuri din această piesă pot fi următoarele:

Versul „*Toată lumea o arde junky*” ar însemna „*Toată lumea petrece drogată*” (în limba engleză „junky” = drogat (argou) – Dicționar englez-român), sau „*Toată lumea petrece entuziastă* (sau *excitată*)”, conform sensurilor date de dicționarul accesibil pe site-ul: <http://www.macmillandictionary.com>).

Expresia „*fețe funky!*” poate fi interpretată ca „*fețe la modă, într-un mod care este neobișnuit și arată multă imaginație*” (din lb. engleză, „funky” = la modă) sau „*fețe de muzică funky*”- „muzică cu un ritm puternic și simplu, care este bună pentru a dansa”, potrivit sensurilor date de dicționarul de pe site-ul: <http://www.macmillandictionary.com>.

Versul „*Beau molotov*”: Cocktail Molotov, poate însemna o băutură alcoolică preparată după o rețetă specială, conform site-ului <http://arta-culinara-romaneasca.blogspot.com/2011/08/cocktail-molotov.html>, „un amestec din 100 ml vodka și 50 ml suc de roșii amestecat cu piper”.

5. EUROPA FM

În luna noiembrie a.c. au fost emise două decizii de intrare în legalitate a modului în care posturile de radio (printre care Europa FM) au difuzat spotul publicitar *Paxeladine sirop* (avertizarea sonoră obligatorie a fost rostită într-un ritm accelerat, care nu asigura o percepție clară a mesajului).

În perioada menționată la începutul raportului nu s-au constatat alte încălcări ale legislației audiovizuale în programele matinale.

Monitorizare:

Data: 12.12.2011

Șef Serviciu Monitorizare Radio-TV